

ÍNDICE

PÁGINA

RECONOCIMIENTOS	i
GLOSARIO	xii
PARTE I: CONTEXTO PARA LA EJECUCIÓN DE LA LEY.	1-1
1. INTRODUCCIÓN	1-1
¿Cuál es el Objetivo de este Texto.	1-1
¿Qué Significa Cumplimiento?	1-2
¿Qué Significa Ejecución de la Ley?	1-2
¿Porqué son Importantes el Cumplimiento y la Aplicación de la Ley	1-3
¿Cuáles son los Componentes de un Programa Exitoso de Ejecución de la Ley	1-5
¿Cómo pueden Evolucionar los Programas en Diferentes Culturas y Países.	1-5
2. BASE PARA EL CUMPLIMIENTO Y LA EJECUCIÓN DE LA LEY	2-1
Introducción	2-1
Factores que Afectan el Cumplimiento	2-3
Disuasión	2-3
Aspecto Económico	2-4
Credibilidad Institucional	2-4
Factores Sociales	2-5
Factores Psicológicos	2-5
Conocimiento y Factibilidad Técnica	2-6
El Impacto sobre el Diseño del Programa	2-6
3. CREACIÓN DE LEYES Y REQUISITOS AMBIENTALES EJECUTABLES	3-1
Introducción	3-1
Capacidad de Ejecución Legal de los Diferentes Enfoques del Manejo Ambiental	3-1
Leyes: El Marco para la Ejecución de la Ley	3-5

Autoridades.	3-5
Sistema Institucional	3-6
Leyes Relacionadas que Obligan a Una Conducta	
Equitativa y Profesional	3-8
Compatibilidad con Leyes Existentes	3-8
Estructura y Criterios para Establecer los Requisitos Ambientales	3-8
Requisitos: Su Ejecución	3-12
Balance entre la Severidad y la Factibilidad.	3-12
Mejoramiento del Clima para el Cumplimiento	3-13
Requisitos Generales	3-13
Dimensión de la Comunidad Regulada	3-14
Análisis de la Capacidad de Cumplimiento de la Comunidad Regulada	3-18
Involucración de la Comunidad	
Regulada y Otras Partes Interesadas	3-19
Involucración de los Funcionarios Encargados de la Ejecución de la Ley	3-19
Coordinación con Otros Requisitos y Programas	
Medioambientales	3-21
Requisitos para Instalaciones Específicas	3-22
Garantía de la Ejecución de la Ley	3-22
El Proceso de Permisos y Licencias	3-23
PARTE II: DISEÑO DE LAS ESTRATEGIAS DE CUMPLIMIENTO Y DE LOS PROGRAMAS DE EJECUCIÓN DE LA LEY	4-1
4. IDENTIFICACIÓN DE LA COMUNIDAD REGULADA Y ESTABLECIMIENTO DE LAS PRIORIDADES DEL PROGRAMA	4-1
Introducción	4-1
Identificación de la Comunidad Regulada	4-1
Información Importante.	4-2
Enfoques para Reunir Información	4-2
Manejo de la Información	4-4
Consideraciones para el Establecimiento de Prioridades	4-4
¿Quién debe Establecer las Prioridades?	4-5
Comunicación de Prioridades	4-8
Revisión	4-8

5.	PROMOCIÓN DEL CUMPLIMIENTO.	5.1
	Introducción	5.1
	Educación y Asistencia Técnica	5.2
	Enfoques	5.2
	Desarrollo de Apoyo Público	5.3
	Publicación de Relatos de Exito	5.5
	Incentivos Económicos	5.6
	Desarrollo de la Capacidad del Manejo Ambiental de Una Instalación	5.7
6.	SUPERVISION DEL CUMPLIMIENTO	6.1
	Introducción	6.1
	Inspecciones	6.2
	Tipos de Inspección	6.2
	Reunión de Pruebas	6.6
	Informe Escrito de la Inspección	6.6
	Plan de Inspección	6.7
	Inspecciones Específicas	6.7
	Aspectos a Considerar	6.11
	Recursos de Apoyo	6.13
	Autosupervisión, Autoconservación de Registros y Autoinforme por parte de la Comunidad Regulada	6-13
	Diversos Aspectos	6-14
	Quejas de Ciudadanos	6-17
	Supervisión del Area	6-17
	Supervisión del Ambiente	6-17
	Detección Remota	6-17
	Sobrevuelos	6-18
7.	RESPUESTAS DE LA EJECUCION DE LA LEY ANTE LAS INFRACCIONES	7-1
	Introducción	7-1
	Gama de Mecanismos de Respuesta y Autoridades	7-2
	Autoridades	7-2
	Mecanismos de Respuesta	7-3
	Mecanismos Informales	7-5
	Mecanismos Formales	7-5
	Ejecución de la Ley Civil Administrativa	7-7
	Ejecución de las Leyes Judiciales/Civiles	7-7

Ejecución de la Ley Penal	7-8
El Proceso de Ejecución de la Ley	7-9
La Protección de los Derechos Fundamentales	7-9
El Sostenimiento del Caso de Aplicación de la Ley	7-9
El Rol de la Negociación	7-11
El Rol del Público en Asugurar la Responsabiliad	7-12
Acuerdos Creativos: La Nivelación de la Aplicación de la Ley para Lograr Resultados Más Amplios	7-12
La Prevención de la Contaminación	7-13
La Reducción de la Contaminación Más Allá del Cumplimiento	7-13
La Auditoría del Medio Ambiente	7-13
La Restauración del Medio Ambiente	7-14
La Publicidad	7-14
La Capacitación	7-14
La Garantía o el Bono para las Instalaciones Incapaces de Pagar Multas Políticas de Respuesta a la Aplicación de la Ley	7-15
Las Políticas de Respuesta a la Aplicación de la Ley	7-15
Los Criterios para el Incumplimiento	7-15
La Selección de la Respuesta Apropiada para la Aplicación de la Ley	7-15
Cuándo se Deben Emplear Respuestas Civiles o Penales?	7-15
Cuándo se Debe Imponer una Sanción	7-16
La Primera Respuesta a la Aplicación de la Ley Debe Incluir Una Sanción	7-16
Qué Tipo de Sanción se Debe Emplear?	7-17
Qué Respuestas para la Aplicación de la Ley son Apropiadas para las Instalaciones de Gobierno y/o las Operadas por él?	7-20
8. ACLARACION DE ROLES Y RESPONSABILIDES	8-1
Introducción	8-1
División de Responsabilidades entre los Niveles Gubernamentales	8-1
La Experiencia de EE.UU. Paralela al Rol Principal Delegado	8-2
La Experiencia en los Países Bajos: Responsabilidades Divididas	8-8
El Rol de Otras Instituciones Gubernamentales	8-11
Instituciones Legislativas	8-11
Instituciones Ejecutivas	8-12
Instituciones Judiciales	8-12
Los Organismos con Jurisdicción en Areas Relacionadas con el Manejo Ambiental	8-12
La Policía	8-14
El Rol de los Grupos no Gubernamentales	8-14
Las Asociaciones de Industrias	8-14

Las Asociaciones de Funcionarios de Gobierno	8-15
Las Sociedades Profesionales y Técnicas	8-15
Los Sindicatos y Agrupaciones de Trabajadores	8-15
Las Universidades	8-15
Las Compañías de Seguro	8-16
Los Grupos de Interés Público	8-16
El Uso de Contratistas Independientes para Complementar al Personal de Gobierno	8-16
Los Centros Especiales	8-17

9. LA EVALUACION DEL EXITO DEL PROGRAMA Y EL ESTABLECIMIENTO
DE LA RESPONSABILIDAD

Introducción	9-1
Los Diferentes Aspectos en el Exito de la Medición	9-2
La Medición el Exito	9-4
Los Resultados Ambientale	9-5
Las Tasas de Cumplimiento	9-5
El Avance en el Retorno de Infractores Significantes al Cumplimiento	9-6
Las Medidas de Supervisión de Cumplimiento	9-7
El Número de Respuestas para la Aplicación de la Ley	9-8
La Oportunidad de las Respuestas para la Aplicación e la Ley	9-9
Las Multas Evaluadas	9-10
Las Medidas de Asistencia Técnica	9-10
Otras Medidas	9-10

PARTE III: IMPLEMENTACION Y EXPERIENCIA

10. CREACION DE UN PROGRAMA DE
APLICACION DE LA LEY

El Personal	10-1
El Rol del Personal del Programa	10-1
El Nivel el Personal	10-1
La Capacitación	10-3
El Uso de Terceros	10-3
Los Sistemas de Manejo de la Información	10-4
El Financiamiento de los Programas	10-5
La Evolución de los Programas de Aplicación de la Ley	10-6
La Aplicación de la Ley como Prioridad	10-6
La Evolución de las Autoridades	10-8

La Identificación de la Comunidad Regulada y el Establecimiento de Prioridades	10-9
La Promoción del Cumplimiento	10-9
La Supervisión del Cumplimiento	10-10
La Respuesta a la Aplicación de la Ley	10-10
Los Roles y Responsabilidades	10-10
La Evaluación y la Representación	10-11
11. ESTUDIO DE CASOS: ESFUERZO CONJUNTO	11-1
Introducción	11-1
Caso 1: La Ejecución del Reglamento Sobre el Aire en el Condado de Allegheny, EE.UU.	11-2
Introducción	11-2
Perfil del Condado	11-4
El Control de Contaminación del Aire antes de 1970	11-5
La Autoridad para el Control de la Contaminación del Aire 1970-91	11-5
El Reglamento sobre la Calidad del Aire del Condado de Allegheny, 1970-1991	11-6
El Comité Asesor de Control de la Contaminación del Aire	11-7
Las Normas y los Métodos	11-7
Los Mecanismos de Aplicación de la Ley	11-8
Los Recursos	11-11
La Supervisión	11-12
Las Emisiones	11-12
La Inspección	11-13
El Rol de los Gobiernos Federal y Estatal	11-14
El Rol de los Grupos Ecológicos y el del Público	11-14
El Rol de la Industria	11-15
Los Resultados	11-15
Los Factores que Influyen en el Exito	11-16
Caso 2: El Procesamiento Responsable de los Vehículos Abandonados en los Países Bajos	11-17
Introducción	11-17
El Reglamento	11-17
El Plan para los Vehículos Abandonados	11-18
La Implementación del Plan en la Región de Holanda del Norte	11-19
Conclusiones	11-20

Caso 3: La Recolección y el Procesamiento de Desechos Peligrosos de los Barcos en los Países Bajos	11-22
Introducción	11-22
El Decreto sobre la Recolección de desechos de los Barcos	11-23
El Enfoque de la Aplicación de la Ley	11-23
Los Resultados de la Aplicación de la Ley .. 11-24	Caso 4: La Aplicación de los Requisitos sobre el Agua de Residuos en los Municipios de Estados Unidos
Antecedentes	11-25
Las Actividades para la Aplicación de la Ley	11-26
Los Resultados	11-26
Las Razones del Exito de la Política Municipal Nacional	11-29
Caso 5: La Aplicación de la Ley de Reducciones Comerciales de Plomo en los EE.UU.	11-30
Antecedentes	11-30
Las Actividades para la Aplicación de la Ley	11-30
Los Resultados	11-31
La Disuasión	11-35
Conclusión	11-35
12. RECURSOS INFORMATIVOS	12-1
Fuentes Internacionales	12-1
Fuentes de los Países Bajos	12-2
Fuentes de los EE.UU.	12-5
Actualización y Enriquecimiento de este Texto	12-8

LISTA DE TABLAS

PAGINA

Tabla 1-1	Porqué son Importantes los Programas de Aplicación de la Ley	1-4
Tabla 2-1	Factores que Afectan el Cumplimiento	2-2
Tabla 3-2	Ejemplos de Requisitos Ambientales	3-4
Tabla 3-3	Ejemplos de Vehículos para la Implementación de Requisitos Ambientales	3-7
Tabla 3-4	Ejemplo de la Relación entre una Ley Ambiental, un Reglamento y un Permiso en EE.UU.	3-11
Tabla 3-5	Lista Ejemplar de Verificación para el Desarrollo de Reglamento Legalmente Ejecutable, Permisos y Licencias Generales	3-15
Tabla 3-6	Formas de Involucrar a la Comunidad Regulada en el Desarrollo de Requisitos Generales	3-20
Tabla 3-7	Lista Ejemplar de Verificación para Desarrollar Permisos Legalmente Ejecutables	3-25
Tabla 4-1	Enfoques para el Establecimiento de Prioridades para Inspección y Aplicación de la Ley	4-6
Tabla 5-1	Maneras de Ofrecer Información y Asistencia a la Comunidad Regulada	5-4
Tabla 6-1	Ventajas y Desventajas de las Principales Fuentes de Información sobre el Cumplimiento	6-2
Tabla 6-2	Tres Niveles de Inspección	6-5
Tabla 6-3	Elementos de un Plan de Inspección	6-8
Tabla 6-4	Elementos de la Capacitación para Inspectores	6-12
Tabla 6-5	Ejemplos de Registros sobre el Automonitoreo, el Autoinforme y la Autoconservación de Registros de EE.UU.	6-16
Tabla 7-1	Tipos de Autoridades de la Aplicación de la Ley	7-4
Tabla 7-2	Tipos de Respuesta Informal	7-6
Tabla 7-3	Procedimientos Típicos para Resolver una Disputa	7-10
Tabla 7-4	Factores que se Pueden Utilizar para Calcular una Multa	7-18
Tabla 7-5	Tabulador de Muestra para Calcular una Multa	7-19
Tabla 8-1	Enfoques Utilizados en Diferentes Países para Dividir la Responsabilidad del Gobierno en la Aplicación de la Ley	8-3
Tabla 10-1	Responsabilidades Típicas del Personal Técnico y Legal en la Aplicación de la Ley Ambiental	10-2
Tabla 11-1	Condición del Cumplimiento de las Instalaciones NMP	11-28
Tabla 11-2	Beneficios Estimados para la Salud Pública por haber Retirado 150 Millones de Gramos de Plomo de la Producción de Gasolina como Resultado de la Aplicación Directa de la Ley	11-34

LISTA DE FIGURAS

PÁGINA

Gráfico 3-1	Ciclo de Manejo Ambiental	3-3
Gráfico 3-2	Ejemplo de Relaciones Diferentes entre Legislación, Regulaciones y Normas, Permisos y Autorizaciones	3-10
Gráfico 9-1	Medidas del Éxito en Promoción de Cumplimiento de la Ley y Respuesta para la Aplicación de la Ley	9-3
Gráfico 11-1	Condado de Allegheny en Pennsylvania, EE.UU.	11-3
Gráfico 11-2	Porcentaje de Infracciones a los Requisitos que fueron Descubiertas en los Escombros de Cercados en la Provincia del Norte de Holanda, Países Bajos, 1990-91	11-21
Gráfico 11-3	Acciones de Aplicación de la Ley Vs Cumplimiento	11-27
Gráfico 11-4	Ocurrencia en Cuartos de la Frecuencia de Infracciones	11-32
Gráfico 11-5	Efectos del Programa para la Descontinuación Gradual del Uso de Plomo (LPP)	11-33